

# تنبيهات بشأن تعبئة البيانات

تنبيهات من الوكالة الاتحادية للعمل بشأن تعبئة بيانات نماذج طلب معونة البطالة عن العمل 2

هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات هي جزء من الطلب الخاص بالحصول على أداءات لتأمين نفقات المعيشة حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II). في صحيفة المعلومات الخاصة بالجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) تجدون المزيد من المعلومات في هذا الصدد.

التنبيهات بشأن تعبئة البيانات ووسائل المساعدة الإلكترونية يمكن الوصول إليها في الإنترنت تحت عنوان [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) أيضا باللغة الإنجليزية، الروسية، التركية، العربية، الأسبانية، الفرنسية، اليونانية، الصربية، الكرواتية، الإيطالية، البولندية، البرتغالية البلغارية، والرومانية.

## Wichtige Hinweise

تنبيهات هامة

يرجى منكم مراعاة أن الطلب المقدم منكم يكون في المعتاد ساريا بأثر رجعي اعتبارا من اليوم الأول من الشهر (المادة 37 فقرة 2 جملة 2 من الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)) وأنكم لهذا السبب يكون من اللازم عليكم الإدلاء بتصريحات – وعلى وجه الخصوص بشأن تلقي دخل – لكامل الشهر الذي قمتم فيه بتقديم الطلب.

يرجى منكم عند تقديم مستندات إثبات عدم القيام في أي حال من الأحوال بتقديم أصل هذه المستندات، بل يجب تقديم صور ضوئية منها.

طلب معونة البطالة عن العمل 2 يتكون من الطلب الرئيسي ومن ملاحق مختلفة يلزم بالتوقف على ظروف حياتكم أن يتم بصورة إضافية تعبئة بياناتها. ولكي يصبح من الممكن ربط هذه البيانات بشخصكم بصورة واضحة فإنه يكون من اللازم أن تقوموا بإدراج بياناتكم الشخصية من جديد في كل واحد من هذه الملاحق.

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية تتكون من الشخص القادر على العمل المستحق للمساعدة وكذلك في المعتاد من

- الزوجة التي لا تعيش منفصلا بصورة دائمة،
- الزوج الذي لا يعيش منفصلا بصورة دائمة،
- شريكة الحياة المسجلة في علاقة شراكة من نفس الجنس التي لا تعيش منفصلا بصورة دائمة،
- شريك الحياة المسجل في علاقة شراكة من نفس الجنس الذي لا يعيش منفصلا بصورة دائمة،
- الشخص الذي يعيش مع الشخص القادر على العمل المستحق للمساعدة في مجموعة مسؤولة وكفالة تبادلية ("مجموعة مشابهة لعلاقة زوجية").

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية تشمل أيضا الأولاد الغير متزوجون التابعون لمجموعة المقيمين في الوحدة السكنية والذين يكونون ما زالوا لم يتموا بعد العام الخامس والعشرين من عمرهم، وذلك بالقدر الذي يكونون فيه ليس في إمكانهم تأمين نفقات معيشتهم من خلال دخل خاص بهم (على سبيل المثال معونة الأولاد أو أداءات نفقة) أو من خلال ممتلكات أو ثروة خاصة بهم.

وبالعكس فإن مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية تشمل من يعيش في الوحدة السكنية من والدي أو أحد والدي الولد غير المتزوج القادر على العمل والذي يبلغ عمره على الأقل 15 عاما إلا أنه لم يتم العام الخامس والعشرين من عمره بعد، عند قيام الولد بتقديم طلب معونة البطالة عن العمل 2.

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية".

في الصفحة 6 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية".

## Vertretung der Bedarfsgemeinschaft

تمثيل مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يتم من حيث المبدأ تمثيلها من قبل الشخص الذي قام بتقديم طلب الحصول على الأداءات (مقدمة الطلب أو مقدم الطلب).

لمجموعة المعيشة المشتركة التكافلية بأكملها يكون من اللازم تقديم طلب واحد فقط. عند قيامكم بتعبئة بيانات الطلب بصفتمكم ممثلا/متمثلا لمجموعة ينبغي عليكم إشراك الأشخاص الذين تقومون بتمثيلهم في الأمر وأن تقوموا بالتنسيق معهم فيما يتعلق بالبيانات الجوهرية وكذلك فيما يتعلق بالمعلومات التي تخصهم شخصيا. أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يمكن أن يتم تمثيلهم بصورة جزئية فقط، وهذا ما يعني أنهم وعلى سبيل المثال يكون عليهم أن يقوموا بأنفسهم بتعبئة بيانات والتوقيع على الملحق EK والملحق VM.

أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يمكنهم أيضا أن يقوموا بتقديم طلب بأنفسهم، وذلك في حالة كونهم غير موافقين على أن يتم تمثيلهم من خلال مقدمة الطلب أو مقدم الطلب. بتقديمهم لطلب خاص بهم فإن أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يقومون من خلال ذلك بإلغاء التفويض بالتمثيل ويقومون برعاية مصالحهم بأنفسهم (المادة 36 الجزء الأول من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB I) تنطبق على ذلك بصورة مناسبة). إلا أنهم يظلون بالرغم من ذلك أعضاء في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية القائمة بالفعل. إلا أنه يكون أيضا من الممكن المطالبة فقط بأن يتم دفع الأداءات للعضو المعني نفسه. في هذه الحالة فإن التفويض بالتمثيل يبقى قائما فيما عدا ذلك.

## Was ist, wenn ich die Vertretung nicht möchte?

ما العمل إذا كنت لا أرغب في أن يتم تمثيلي؟

## 1. Hauptantrag/Anlage WEP

## 1- الطلب الرئيسي/الملحق WEP

التنبيهات بشأن تعبئة البيانات الخاصة بالطلب الرئيسي تقدم لكم الدعم أيضا عند تعبئة بيانات الملحق WEP لشخص آخر يزيد عمره عن 15 (خمسة عشر) عاما في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية.

### بياناتي الشخصية

بصفتمكم متلقيًا/مستلمًا لمعونة البطالة عن العمل 2 فإنكم تكونون قد أصبتم غير ملزمين بسداد أقساط تأمين في التأمين القانوني لمعاش التقاعد. بناء على ذلك فإنه لا يتم أيضا دفع أية أقساط لتأمين معاش التقاعد. إلا أنه يتم إبلاغ هيئة تأمين معاش التقاعد بالفترة الزمنية التي تم فيها تلقي معونة البطالة عن العمل 2، حيث تقوم هيئة تأمين معاش التقاعد بعد ذلك بفحص ما إذا كانت توجد فترة احتساب من عدمه. يرجى منكم ذكر رقم تأمين معاش التقاعد الخاص بكم لغرض إجراء هذا الإبلاغ. هذا الرقم تجدونه مدرجا في بطاقة التأمين الاجتماعي الخاصة بكم.

## Rentenversicherungsnummer

رقم تأمين معاش التقاعد

ذكر رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني هو شيء طوعي وغير ملزم. عند قيامكم بالإدلاء ببيانات متعلقة بذلك، فإنه قد يكون من الممكن أن يتم إيضاح أمور أو الإجابة على أسئلة أيضاً عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني، وبهذا يتم معالجة طلبكم بصورة أكثر أسرع. من خلال قيامكم بذكر رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني فإنكم تصرحون بموافقتكم على الاستخدام الداخلي لهذه البيانات.

Telefonnummer / E-Mail-Adresse

رقم الهاتف/عنوان البريد الإلكتروني

في المعتاد تجدون رمز معرف المصرف (BIC) ورقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) في كشف الحساب المصرفي الخاص بكم. أيضاً عند استخدام خدمة التعامل المصرفي عبر الإنترنت (Online-Banking) يمكنكم العثور على رمز معرف المصرف (BIC) ورقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) وعلى سبيل المثال تحت "Meine Daten" (بياناتي) أو "Kontodetails" (تفاصيل الحساب) وذلك على حسب اسم هذا النطاق لدى المصرف أو مصرف شباركاسا الذي تتعاملون معه. علاوة على ذلك فإن هذه البيانات موجودة على بطاقات العملاء أو على بطاقات النقد الإلكتروني الخاصة بغالبية المصارف أو مصارف شباركاسا. لأسباب تقنية يظل من اللازم أن تقوموا بذكر رمز معرف المصرف (BIC) الخاص بكم.

BIC/IBAN

رمز معرف المصرف (BIC) / رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)

علاوة على ذلك يرجى منكم مراعاة أنه عند الحصول على معونة البطالة عن العمل ومعونة البطالة عن العمل 2 لا يكون من الممكن، بناء على أسباب تقنية، أن يتم الحصول على هذه الأداة على حسابين مصرفيين مختلفين.

عند ذكر حسابات Paypal (باي بال) لا يكون من اللازم تعبئة حقل رمز معرف المصرف (BIC) وحقل رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN). مستندات الإثبات المناسبة تكون كافية.

Was ist, wenn ich kein Konto habe?

ما العمل إذا لم يكن لدي حساب مصرفي؟

يمكنكم الحصول على الأدوات أيضاً من خلال "أمر دفع للاحتساب بالمقاصة" (Zahlungsanweisung zur Verrechnung). بهذا الأسلوب يمكن لكم أنتم أنفسكم (أو لشخص موكل بذلك من قبلكم) القيام باستلام مبلغ الأداة نقداً لدى أي واحد من مراكز الصرف التابعة لمؤسسة البريد الألمانية أو التابعة لمصرف البريد الألماني. إلا أن توصيل الأداة يمثل هذه الطريقة لا يكون مجانيًا بالنسبة لكم إلا عند قيامكم بتقديم ما يثبت أنكم، وبدون ذنب منكم أو خطأ من جانبكم، ليس في إمكانكم فتح حساب مصرفي بسبب كون أحد المصارف أو أحد مصارف شباركاسا قد رفض فتح حساب لكم. يرجى منكم تقديم إفادة مناسبة في هذا الصدد بتضح منها أنكم ليس في استطاعتكم فتح حساب مصرفي.

عند عدم رغبتكم في تقديم إفادة بشأن رفض فتح حساب مصرفي لكم، عندئذ يكون من اللازم عليكم تحمل تكاليف أسلوب الدفع الخاص هذا.

إلا أنه وبناء على توصية لجنة اقتصاديات الائتمان الألمانية فإن كافة المؤسسات المصرفية، التي تقدم في المعتاد حسابات جارية لكافة مجموعات المواطنين، يكون عليها أن تقوم بفتح حساب جاري (حساب رصيد دائن) لكل مواطن يطلب ذلك، وهذا بالقدر الذي لا يكون فيه ذلك غير معقولاً أو غير سائغاً في حالات فردية بناء على أسباب خاصة. يرجى منكم الاستفسار لدى المصرف أو مصرف شباركاسا الذي تتعاملون معه.

Spätaussiedler/in

المهجر العائد/المهجرة العائدة

بعد الحصول على إشعار الموافقة على الدخول والإقامة حسب المادة 26 من قانون المطرودين الاتحادي (BVFG) فإنكم أنتم وأعضاء أسرتم يكون، عند توفر المقدمات والشروط الأخرى، لكم الحق في الحصول على أداءات حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)، وهذا ما ينطبق أيضاً حتى ولو لم تكونوا قد أصبتم حائزين للجنسية الألمانية. في حالة ما إذا كنتم حائزين للجنسية الألمانية بالفعل، فإن صفة المهجر العائد لا تكون ذات أهمية.

Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

المستحقون لأداءات حسب قانون أداءات طالبي اللجوء

المستحقون لأداءات حسب قانون أداءات طالبي اللجوء يكونون مستبعدين من ولا يمكنهم الحصول على أداءات حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II).

„Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/ Erwerbsfähigkeit

"العمل لمدة ثلاث ساعات على الأقل"/القدرة على العمل

يعتبر قادراً على العمل كل من يمكن أن يكون قادراً على العمل لمدة يبلغ قدرها على الأقل ثلاث ساعات يومياً في ظل الشروط والظروف المعتادة في سوق العمل العام ولا يكون معاقاً عن ذلك بسبب مرض أو إعاقة لمدة يبلغ قدرها على الأقل ستة شهور. الحق في المطالبة بأداءات حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) لا يكون قائماً إلا إذا كان شخص واحد على الأقل من أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم قادراً على العمل.

وسوف يرجى منكم، بصفتكم ممثل مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية، أن تقوموا بقدر ما لديكم من معارف ومعلومات بالإدلاء بتصريحات بشأن القدرة على العمل لدى أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الذين يتم تمثيلهم من قبلكم. وينبغي عدم الإدلاء بتصريحات أو تفاصيل محددة بشأن أمراض أو إعاقات.

يعتبر من القادرين على العمل الأشخاص الذين لا يكون من المعقول أو السائغ بصورة مؤقتة مطالبتهم بالعمل، على سبيل المثال بسبب تربية طفل يقل عمره عن ثلاث سنوات، أو رعاية قريب في حاجة إلى العناية، أو بسبب الانتظام في مدرسة.

Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?

ما الذي يكون سارياً في حالة تربية أطفال، العناية بأحد الأقارب أو الانتظام في مدرسة؟

إذا كنتم منتظمين في مدرسة تعليم مهني أو تدرسون أو تباشرون تعليم (تكوين) مهني، فقد يستحق لكم تحت ظروف معينة أن تطلبوا الحصول على أداءات حسب القانون الاتحادي لتشجيع التأهيل الوظيفي (BAföG) أو مساعدة التأهيل الوظيفي (BAB) حسب المواد 51، 57، 58 من الجزء الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB III)، أو معونة التعليم المهني للمعاقين (ABG) حسب المادة 122 من الجزء الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB III).

Schule/ Studium/ Ausbildung

المدرسة/الدراسة/التعليم المهني

وأنتم تكونون ملتزمين بأن تقوموا وعلى وجه الأولوية بطلب الحصول على الأداءات حسب القانون الاتحادي لتشجيع التأهيل الوظيفي (BAföG)/مساعدة التأهيل الوظيفي (BAB)/معونة التعليم المهني للمعاقين (ABG)، وذلك طالما كان يحق لكم المطالبة بها. عند الاقتضاء فإن مركز أمور العمل (Jobcenter) المختص بكم سوف يقوم بمطالبتكم بأن تقوموا بتقديم طلب للحصول على أداءات حسب القانون الاتحادي لتشجيع التأهيل الوظيفي (BAföG)/مساعدة التأهيل الوظيفي (BAB)/معونة التعليم المهني للمعاقين (ABG)، وذلك بالقدر الذي تكونوا فيه لم تقدموا بطلب بعد ويكون فيه تعليمكم المهني قابلاً للتشجيع.

من حيث المبدأ فإنكم تكونون في مثل هذه الحالات مستبعدين من ولا يمكنكم الحصول على معونة البطالة عن العمل 2. إلا أنه وعند توفر المقدمات والشروط اللازمة يكون لكم الحق في طلب الحصول على إعانة مالية لتكاليف السكني أو على أداءات لتغطية احتياجاتكم الإضافية.

فيما يتعلق بإتمام التعليم المدرسي أو التعليم الوظيفي فإن العامل الحاسم يكون هو تاريخ شهادة إتمام التعليم. في حالة ما إذا كنتم منتظمين بالفعل في تعليم مدرسي أو في تعليم وظيفي، عندئذ يجب ذكر التاريخ المتوقع لانتهاج من التعليم.

Wann ist die Schul- bzw. Berufsausbildung beendet?

متي ينتهي تعليمي المدرسي أو تعليمي المهني؟

ليس من اللازم ذكر نوع المنشأة الإيوائية (على وجه الخصوص مؤسسة التنفيذ العدلي). عند التواجد في مستشفى (وأيضا في منشأة رعاية وقائية أو في مؤسسة إعادة تأهيل) فإنه لا يكون من اللازم ذكر مدد الإقامة التي يتوقع أن يقل قدرها عن ستة شهور.

Stationäre Einrichtung

المنشأة الإيوائية

### الأشخاص في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بي

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

Verantwortungs-und  
Einstehensgemeinschaft

مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية

Haushaltsgemeinschaft

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية

الأشخاص المقيمون معكم في الوحدة السكنية ولكنهم ليسوا بأعضاء في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم، يكونون تابعين لمجموعة المقيمين في الوحدة السكنية.

الأشخاص التابعون لمجموعة المقيمين في الوحدة السكنية هم على سبيل المثال

- الأقارب والأقارب بالمصاهرة،
- الأولاد بالتربية (الربائب) والوالدان بالتربية

الذين يعيشون في نفس الوحدة السكنية.

مجموعة السكنى المشتركة الصرفة (على سبيل المثال في حالة الطلبة أو الدارسين) لا تشكل لا مجموعة معيشة مشتركة تكافلية ولا مجموعة مقيمين في وحدة سكنية. هذا معناه أنكم عند تقديم طلب الحصول على معونة البطالة عن العمل 2 لا يكون من اللازم عليكم الإدلاء بأية تصريحات بشأن الظروف الشخصية لما قد يوجد من مشتركات/مشاركين في مجموعة السكنى المشتركة. في هذه الحالة يكفي أن تقوموا في الملحق KDU بذكر بحصة المشاركة في الإيجار التي يقوم الشخص/الأشخاص الآخرين بدفعها، أو أن تقوموا في الملحق EK بذكر قيمة الإيجار من الباطن كملغ إيراد أو دخل.

بناء على ذلك فإنه في مجموعة سكنى مشتركة مكونة من عدة أشخاص بالغين قادرين على العمل يمكن أن يوجد عدد من مجموعات المعيشة المشتركة التكافلية بنفس عدد أعضاء مجموعة السكنى المشتركة.

Ist eine Wohngemeinschaft auch  
eine Haushaltsgemeinschaft?

هل تعتبر مجموعة السكنى المشتركة أيضا  
مجموعة مقيمين في وحدة سكنية؟

الأشخاص الآخرون هم الأشخاص الذين قد يكونوا يعيشون معكم في مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية أو في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية. أنتم نفسك لا تعدون واحدا من هؤلاء الأشخاص.

Weitere Person/en

الشخص الآخر/الأشخاص الآخرون

### فحص والتحقق من الاحتياج الإضافي

يمكنكم إثبات وجود حمل وعلى سبيل المثال من خلال تقديم إفادة طبية أو تقديم بطاقة الأم الحامل. الحصول على إفادة طبية يمكن أن يترتب عليه تكاليف، هذه التكاليف لا يتم تحملها من قبل مركز أمور العمل (Jobcenter). عند تقديم بطاقة الأم الحامل لا يتم أخذ صورة ضوئية منه لضمها إلى الملف.

Mehrbedarf für Schwangere

الاحتياج الإضافي للسيدات الحوامل

في حالة ما إذا كنتم وبناء على أسباب صحية في حاجة إلى تغذية ذات تكاليف مرتفعة، عندئذ يكون من اللازم تقديم إفادة من الطبيب المعالج لكم. لهذا الغرض يجب استخدام الملحق MEB الذي يمكن الحصول عليه لدى مركز أمور العمل (Jobcenter). إلا أنه وبصورة بديلة يمكنكم أيضا تقديم شهادة طبية توضح المرض ونوع التغذية الموصوف من قبل الطبيب. الرسوم اللازمة لإصدار الشهادة الطبية يمكن بناء على طلب مقدم منكم بذلك أن يتم ردها لكم بقدر معقول ومناسب (حاليا 5.36 يورو).

Kostenaufwändige Ernäh-  
rung

التغذية ذات التكاليف المرتفعة

إذا كانت لديكم أية تحفظات فيما يتعلق بالكشف عن والتصريح بمرضكم في مواجهة الموظفة المختصة أو الموظف المختص بمباشرة الأمر، فإنه يمكنكم تسليم المستندات في مظروف مغلق. هذا المظروف المغلق سوف يتم عندئذ إرساله للخدمة الطبية الخاصة بمركز أمور العمل (Jobcenter) والتي ستقوم بإبداء رأي بشأن الاحتياج الإضافي بدون أن تقوم في هذا الصدد بالإشارة إلى المرض على وجه التحديد.

Behinderung

الإعاقة

يمكن إثبات الإعاقة من خلال تقديم إشعار الأداء لغرض الاطلاع عليه. عند تقديم إشعار الأداء لا يتم أخذ صورة ضوئية منه لضمها إلى الملف.

Erwerbsfähigkeit

القدرة على العمل

في الصفحة 2 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "القدرة على العمل".

يمكن إثبات علامة التمييز G (إعاقة سير جسدية) من خلال تقديم بطاقة أصحاب الإعاقات الجسيمة لغرض الاطلاع عليها. عند تقديم بطاقة أصحاب الإعاقات الجسيمة لا يتم أخذ صورة ضوئية منه لضمها إلى الملف.

Merkzeichen G

علامة التمييز G

الاحتياجات التي تنشأ بسبب ظروف معيشية خاصة ومستمرة على مدى فترات طويلة من الزمن ولا يكون من الممكن تجنبها، مثل

- سلع النظافة الصحية التي يتم الاحتياج إليها بصورة مستمرة في حالات إصابات مرضية معينة (على سبيل المثال فيروس العوز المناعي البشري، التهاب الجلد التأتبي)
- التكاليف المرتبطة بمباشرة حق الزيارة والتواصل في حالة كون الوالدين يعيشان منفصلين،

يمكن أن يتم تحملها بناء على طلب مقدم بذلك. هذا الاحتياج الإضافي لا يمكن أن يتم الإقرار به إلا إذا لم يكن في مقدركم تغطية التكاليف من مواردكم الخاصة.

Unabweisbarer, laufender,  
nicht nur einmaliger beson-  
derer Bedarf

الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه  
والقائم بصورة جارية وليس لمرة واحدة  
فقط

النفقات المترتبة لمرة واحدة والتي يكون قد تم الوفاء بها من خلال الأداء الاعتيادية أو التي يكون من الممكن احتوائها من خلال سلفة أو قرض بدون فوائد (على سبيل المثال النظارات، الأسنان التعويضية) لا تشكل احتياجا خاصا قائما بصورة جارية.

الدخل

Einkommen

## الممتلكات أو الثروة

في الصفحة 9 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الممتلكات أو الثروة".

## الاستحقاقات ذات الأولوية

الاستحقاقات ذات الأولوية هي تلك التي تكون صالحة للتقليل من حاجاتكم للمساعدة أو للتقرير باستبعاد استحقاقكم لطلب الحصول على معونة البطالة عن العمل 2.

هذه الاستحقاقات يمكن على سبيل المثال أن تكون:

- استحقاقات نفقة حسب القانون المدني،
- استحقاق معونة سكني/إعانة مالية لتحمل أعباء، والتي يتم تقديم طلب للحصول عليها لدى إدارة المدينة أو إدارة المنطقة المختصة بكم،
- استحقاق معونة أولاد/منحة أولاد، والتي يتم تقديم طلب للحصول عليها لدى صندوق مساعدة الأسرة،
- استحقاق أداءات نفقة أطفال مقدمة، والتي يتم تقديم طلب للحصول عليها لدى مكتب شؤون الأطفال والشباب القصر،
- استحقاق معونة بطالة عن العمل، والتي يتم تقديم طلب للحصول عليها لدى وكالة العمل المختصة بكم،
- استحقاق معاشات (أجنبية)،
- استحقاق معونة والدين/معونة أمومة/معونة رعاية،
- استحقاق أداءات تشجيع تأهيل وظيفي أو
- استحقاق لمعونة مرض.

الإدلاء بمعلومات عن الأعمال التي قمت بممارستها خلال السنوات الخمس الأخيرة السابقة لتقديم الطلب تكون لازمة لكي يتم التمكن من فحص ما إذا كان من المحتمل أن يكون لديكم استحقاق أداء نو أولوية في الحصول على معونة بطالة عن العمل (Alg I) حسب الجزء الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB III).

يرجى منكم إدراج المعلومات في الجدول بصورة كاملة وبدون إهمال أي منها.

يرجى منكم ذكر الأعمال الحرة أو المستقلة وذكر أوقات العناية الخاصة بحالة عناية حسب مغزى الجزء الحادي عشر من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB XI)، وذلك نظرا لأنه أيضا لهذه الأوقات يمكن أن تكون هناك إمكانية مواصلة التأمين طوعيا في تأمين البطالة عن العمل.

إلى جانب ذلك فإن فترات الحصول على أداء بديل لأجر، مثل معونة أمومة، معونة مرض، معونة إصابة، معونة دعم مرض، معونة فترة انتقالية أو معاش بسبب نقص كامل للقدرة على العمل، تكون ذات أهمية. يرجى منكم أيضا إدراج أوقات تربية طفل يقل عمره عن ثلاث سنوات.

الاستحقاقات في مواجهة طرف ثالث يمكن أن تكون على سبيل المثال

- استحقاقات دفع تعاقدية،
- استحقاقات تعويض،
- استحقاقات في مواجهة صاحب عمل (مبالغ راتب لم يتم دفعها)،
- استحقاقات ناتجة عن إثراء لا يوجد ما يبرره،
- استحقاقات ناتجة عن ميراث،
- استحقاقات مطالبة باسترداد ناتجة عن هبات،
- استحقاقات ناتجة عن عقد نقل ملكية مقابل نفقة ومخالصة أو عقد نقل ملكية مقابل أداءات مدى الحياة،
- استحقاقات ناتجة عن تأمين مؤسساتي لمعاش تقاعد أو
- مبالغ معاش شخصي مدى الحياة مضمونة تعاقديا لم يتم الوفاء بها.

إلى جانب كافة أنواع معاشات التقاعد ومبالغ المعادلة التعويضية وما إلى ذلك، فإنه يجب أيضا ذكر معونة البطالة عن العمل، ومعونة المرض، ومعونة الأولاد، ومنحة الأولاد، ومعونة السكني، ومعونة المساعدة الاجتماعية حسب الجزء الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB XII)، معونة والدين، معونة الرعاية، معونة العناية ومعونة الإفلاس.

## التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز

الغرض من جمع هذه البيانات هو كفاءة وجود تأمين صحي وتأمين عناية عند العجز لكم أنتم أنفسكم ولأعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم؛ مراكز أمور العمل (Jobcenter) ملزمة بالقيام بذلك. من إفادة عضويتكم أو مستند الإثبات الآخر الصادر عن مؤسسة التأمين الصحي لا يتم أخذ صورة ضوئية لضمها إلى الملف. في حالة ما إذا كنتم في اليوم السابق لبدء الحصول على معونة البطالة عن العمل 2 مؤمنا عليكم لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة أو مؤمنا عليكم اختياريًا لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني، أو إذا كنتم غير مؤمنا عليكم على وجه الإطلاق لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز القانوني، عندئذ يرجى منكم تعبئة بيانات الملحق SV (التأمين الاجتماعي لمتلقيات ومتلقيين معونة البطالة عن العمل 2).

الإدلاء ببيانات بشأن التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز يكون أيضا لازما، حتى ولو كنتم مؤمنا عليكم اختياريًا لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز القانوني، وذلك نظرا لأنكم يستحق لكم من حيث المبدأ الحصول على إعانة مالية.

بالقدر الذي تكونون فيه مؤمنا عليكم أسريا من خلال زوجتكم/زوجكم أو شريككم/شريكتكم المسجلة/المسجل في مجموعة شراكة حياة من نفس الجنس، فإنه يكون من اللازم فقط الإدلاء ببيانات بشأن الزوجة أو الشريكة/الزوج أو الشريك بما يشمل رقم التأمين الصحي. فيما يتعلق بالأولاد المؤمن عليهم أسريا فإنه يكون من اللازم الإدلاء فقط بالبيانات الخاصة بالوالد الذي يدور حوله الأمر (المؤمن عليه

## Vermögen

الممتلكات أو الثروة

## Was sind vorrangige Ansprüche?

ما هي الاستحقاقات ذات الأولوية؟

## Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit

الاستحقاق في مواجهة وكالة العمل

## Ansprüche gegenüber Dritten

استحقاقات في مواجهة طرف ثالث

## Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/ Familienkassen

استحقاقات في مواجهة هيئات تقديم أداءات اجتماعية/صناديق مساعدة الأسرة

## Kranken- und Pflegeversicherung

التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز

## Muss ich auch Angaben machen, wenn ich freiwillig gesetzlich versichert bin?

هل يلزم علي الإدلاء ببيانات في حالة ما إذا كنتم مؤمنا علي اختياريًا لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني؟

## Familienversicherung

التأمين الأسري

الرئيسي).

أيضا في حالة ما إذا كان الوالدين يعيشان منفصلين، يرجى منكم الإدلاء بالبيانات الشخصية الخاصة

- بزواجكم التي تعيش منفصلة أو بزواجكم الذي يعيش منفصلا،
- شريككم في الحياة المسجلة في علاقة شراكة من نفس الجنس التي تعيش منفصلة أو شريككم في الحياة المسجل في علاقة شراكة من نفس الجنس الذي يعيش منفصلا

وكذلك الإدلاء بالتأمين الصحي الخاص بها/الخاص به، وذلك لكي يتم التمكن من كفالة إجراء سريع بالتأمين الأسري. في حالة ما إذا كانت مقدمات وشروط التأمين الأسري يتم الوفاء بها بصورة متعددة (على سبيل المثال من خلال عضوية الوالد والوالدة)، عندئذ يكون لكم حق الاختيار فيما يتعلق بتنفيذ التأمين الأسري.

في حالة ما إذا لم يكن في إمكان مؤسسة التأمين الصحي الخاصة بكم تغطية احتياجاتها المالية، عندئذ فإنها يمكنها أن تحصل منكم ما يطلق عليه اسم "قسط إضافي".

بالقدر الذي يكون فيه هذا القسط الإضافي للتأمين الصحي القانوني هو السبب الوحيد الذي بناء عليه أصبحتم أنتم أنفسكم أو أصبح أحد الأشخاص الذين يعيشون في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم في حاجة إلى المساعدة، فإن مركز أمور العمل (Jobcenter) يقوم بناء على طلب مقدم بذلك بمنحكم أنتم أنفسكم أو بمنح الشخص التابع لمجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم إعانة مالية لتحمل القسط الإضافي بالمقدار الضروري.

## Zusatzbeitrag

القسط الإضافي

## Rentenversicherungsnummer

رقم تأمين معاش التقاعد

## Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

المستحقون لأداءات حسب قانون أداءات طالبي اللجوء

## Stationäre Einrichtung

المنشأة الإيوائية

## Kostenaufwändige Ernährung

التغذية ذات التكاليف المرتفعة

## Mehrbedarf für Schwangere

الاحتياج الإضافي للسيدات الحوامل

## Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf

الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه والقائم بصورة جارية وليس لمرة واحدة فقط

## Kranken- und Pflegeversicherung

التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز

## Familienversicherung

التأمين الأسري

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

## Haushaltsgemeinschaft

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية

## 2. Anlage KI

### -2 الملحق KI

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "رقم تأمين معاش التقاعد".

في الصفحة 2 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "المستحقون لأداءات حسب قانون أداءات طالبي اللجوء".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "المنشأة الإيوائية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "التغذية ذات التكاليف المرتفعة".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الاحتياج الإضافي للسيدات الحوامل".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه والقائم بصورة جارية وليس لمرة واحدة فقط".

في الصفحة 4 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز".

اعتبارا من صفحة 4 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "التأمين الأسري".

## 3. Anlage HG

### -3 الملحق HG

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية".

## 4. Anlage VE

### -4 الملحق VE

المقدمة الأساسية اللازم توفرها لاستحقاق طلب الحصول على أداءات لضمان نفقات المعيشة هو أن تكونوا في حاجة إلى المساعدة. في إطار فحص والتحقق من الحاجة إلى المساعدة يكون من اللازم حسب المادة 9 فقرة 2 من الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) أن يتم أيضا مراعاة دخل وممتلكات أو ثروة الشريكة أو الشريك. الشريك ليس فقط الزوجة أو الزوج أو شريكة الحياة المسجلة في علاقة شراكة من نفس الجنس أو شريك الحياة المسجل في علاقة شراكة من نفس الجنس، بل أيضا الشريكة أو الشريك فيما يطلق عليه اسم مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية.

ويكون الأمر متعلقا بالمجموعة المذكورة أخيرا عند كون الشريكة أو الشريك تعيش/يعيش سويا مع الشخص القادر على العمل المستحق للأداءات في وحدة سكنية مشتركة فيما بينهما بكيفية يتبين منها عند إجراء تقييم معقول وجوب الانطلاق من افتراض وجود الإرادة المتبادلة لأن يتحمل كل منهما مسؤولية الآخر وأن يكفل كل منهما الآخر. مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية هذه يمكن أن يتم إقامتها من قبل شركاء من نفس الجنس وأيضا من قبل شركاء مختلفي الجنس.

ويكون من الواجب الانطلاق من افتراض قيام علاقة شراكة عند تمتع العلاقة بقدر معين من الاقتصادية والحصري لا يسمح بقيام هذا الافتراض يمكن أن يتم تنفيذه من قبلكم. إلا أنه لا يكفي أن يتم الادعاء أو الدفع بأن حثيثا الافتراض لا يتم الوفاء بها؛ بل يكون من اللازم أن تقوموا بإعطاء إيضاحات وأقنية وأن تقوموا بإثبات أن المعايير السابق ذكرها أعلاه لا يتم الوفاء بها أو أن الافتراض يتم ضحده من خلال ظروف أخرى.

يرجى منكم وعلى وجه الخصوص الإدلاء بمعلومات بشأن مدة قيام المعيشة المشتركة وتقديم إثباتات مناسبة للبرهنة على ذلك (على سبيل المثال التسجيل لدى مصلحة تسجيل السكان، عقد الإيجار أو وثائق (بوالص) التأمين). عند وجود أسئلة أو استفسارات في هذا الصدد يرجى منكم الاتصال بمركز أمور العمل (Jobcenter) المختص بكم.

## Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft

مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية

## Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft widerlegen?

هل يمكنني تفنيد الافتراض الخاص بوجود مجموعة مسؤولية وكفالة تبادلية؟

## 5. Anlage MEB

## -5 الملحق MEB

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "التغذية ذات التكاليف المرتفعة".

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

## Kostenaufwändige

### Ernährung

التغذية ذات التكاليف المرتفعة

## 6. Anlage BB

## -6 الملحق BB

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه والقائم بصورة جارية وليس مرة واحدة فقط".

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

## Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf

الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه والقائم بصورة جارية وليس مرة واحدة فقط

عند كون الاحتياج الخاص الذي لا يمكن تجنبه والقائم بصورة جارية وليس مرة واحدة فقط ناشئا عن مرض، عندئذ يكفي أن تقوموا بتقديم شهادة طبية تقوم/يقوم فيها طبيبة/طبيب بالمصادقة على وجود الاحتياج الخاص مع ذكر نوع المرض.

إذا كانت لديكم أية تحفظات فيما يتعلق بالكشف عن والتصريح بمرضكم في مواجهة الموظفة المختصة أو الموظف المختص بمباشرة الأمر، فإنه يمكنكم تسليم المستندات في مطروف مغلق. هذا المطروف المغلق سوف يتم عندئذ إرساله للخدمة الطبية الخاصة بمركز أمور العمل (Jobcenter) والتي ستقوم بإبداء رأي بشأن الاحتياج الإضافي بدون أن تقوم في هذا الصدد بالإشارة إلى المرض على وجه التحديد.

## Nachweis

مستند الإثبات

## 7. Anlage EK

## -7 الملحق EK

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

يرجى منكم ذكر دخل كل عضو فردي من أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية. عند القيام بذلك يجب مراعاة أن كافة الإيرادات في صورة نقود أو قيمة نقدية تعتبر دخلا.

ومما يدخل في عداد ذلك على وجه الخصوص:

- الدخول الناتجة عن عمل غير حر أو مستقل أو من عمل حر أو مستقل، ومن الناتجة عن تأجير أو تأجير انتفاعي، ومن اقتصاديات الأراضي الزراعية واقتصاديات الغابات،
- معونة الأولاد، الأداءات البديلة لأجر، مثل معونة بطالة عن العمل، معونة إفلاس، معونة فترة انتقالية، معونة مرض،
- المعاشات من التأمين الاجتماعي القانوني (على سبيل المثال معاش بسبب التقدم في السن أو أداءات معادلة تعويضية لعمال مناجم، معاش حادث أو معاش إصابية)، معاشات تقاعد مؤسساتية أو معاشات تقاعد لموظفي حكومة،
- أداءات نفقة، أداءات حسب قانون نفقة الأطفال المقدمة،
- الفوائد، عوائد رأس المال،
- معونة السكنى، ومعونة المساعدة الاجتماعية حسب الجزء الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB XII)،
- والإيرادات الجارية أو الإيرادات لمرة واحدة فقط (على سبيل المثال معونة الوالدين، معونة الرعاية، معونة العناية لمهمة تربية حسب الجزء الثامن من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB VIII)).

يرجى منكم أيضا ذكر الإيرادات الناتجة عن أعمال جانبية (إلى جانب العمل الرئيسي) غير خاضعة للتأمينات الاجتماعية. مبالغ تعويض النفقات الناتجة ارتباطا بعمل تطوعي أو عمل خيري يتم النظر إليها أيضا بوصفها دخل. ويدخل في عداد الإيرادات الجارية أو الإيرادات لمرة واحدة فقط الأخرى، على سبيل المثال لا الحصر، مبالغ المعاش الشخصي مدى الحياة الناتج عن ملك عقاري تم بيعه وكذلك المبالغ الناتجة عن رد ضرائب مدفوعة بالزيادة. ويلزم أيضا ذكر مبالغ أداءات التعويض.

التغيرات التي تطرأ على ظروف الدخل في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم يكون لها تأثيرا على مقدار مبلغ معونة البطالة عن العمل 2 وعلى مقدار مبلغ معونة المساعدة الاجتماعية ويلزم دائما أن يتم الإبلاغ بها فور حدوثها وبدون إبطاء.

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

## Einkommen

الدخل

عند كون دخل العمل الناتج عن ممارسة عمل لا يتجاوز قدره 450 (أربعمائة وخمسون) يورو شهريا، عندئذ لا يكون من اللازم ذكر الفئة الضريبية.

## Steuerklasse

الفئة الضريبية

تحت المقدمات والشروط التالية فإن الإيرادات الناتجة عن ما يطلق عليه اسم "العمل الموقوف أثناء العطلات المدرسية" لا يتم احتسابها:

## Ferienjob

العمل الموقوف أثناء العطلات المدرسية

- عمر التلميذة أو التلميذ يقل عن 25 (خمس وعشرين) سنة.
- التلميذة/التلميذ منتظمة/منظم في مدرسة تعليم عام أو مدرسة تعليم وظيفي ولا تحصل/يحصل على أجر تعليم وظيفي.
- العمل يتم ممارسته في العطلات المدرسية، أي في الفترات الواقعة بين اثنين من الفصول المدرسية.
- مدة العمل أثناء العطلات المدرسية يقل قدرها الإجمالي عن 4 (أربعة) أسابيع في سنة التقويم الواحدة.
- الإيرادات الناتجة عن العمل لا تزيد عن 1200 (ألف ومائتين) يورو في سنة التقويم الواحدة.

## Aufwandsentschädigungen

مبالغ تعويض النفقات

مبالغ تعويض النفقات هي مبالغ تحصلون عليها عند قيامكم بممارسة عمل جانبي (إلى جانب العمل الرئيسي) أو عمل تطوعي أو عمل خيري لتعويض جهودكم ولتعويض ما ترتب لكم من نفقات ارتباطا بممارسة هذا العمل. هذه المبالغ يتم في المعتاد دفعها من خزائن وصناديق عامة على أساس قواعد وأحكام المطبقة على الأشخاص القانونية الخاضعة للقانون العام. وكنموذج نمطي في هذا الصدد يتم على سبيل المثال ذكر الأعمال كمديرة تدريب أو مدير تدريب - في أحد النوادي مثلا - أو كعمدة فخري أو عمدة فخري.

مبالغ تعويض النفقات يلزم أن يتم الإدلاء بها أيضا عند كونها معفاة من الضرائب (المادة 3 رقم 12، 26، 26-أ أو 26-ب من قانون ضريبة الدخل (EStG)).

يرجى منكم تقديم مستندات إثبات بشأن النفقات المترتبة في إطار ممارسة عمل جانبي (إلى جانب العمل الرئيسي) أو عمل تطوعي أو عمل خيري. في المعتاد يكفي تقديم بيان ملاحظات دلالية.

بالقدر الذي تكون فيه مستندات الإثبات هذه تجعل من الممكن التعرف على معطي التكليف بالعمل، عندئذ فإن هذه المعلومات يمكن معالجتها بحيث تصبح لا يمكن التعرف عليها.

## Eintritt einer Sperrzeit

طروء فترة قطع أدايات

هذه البيانات يكون من اللازم الإدلاء بها في الطلب الأول فقط في حالة ما إذا كنتم قبل تقديم الطلب تحصلون على معونة بطالة عن العمل وكون هذا الاستحقاق قد تم تعليقه مؤقتا أو تم إنهائه قبل الأوان بسبب طروء فترة قطع أدايات.

## Einmalige Einnahmen

الإيرادات لمرة واحدة

هنا يلزم الإدلاء وعلى سبيل المثال المبالغ الناتجة عن رد ضرائب، رد تكاليف التشغيل، رصيد عوائد دائن، مكاسب ألعاب الحظ، والمنح الخاصة، وذلك بالقدر الذي تكون فيه هذه الإيرادات قد وردت في أثناء فترة الحاجة للمساعدة (هذا معناه اعتبارا من الشهر الذي تم فيه تقديم الطلب). حسب مبدأ ورود فإن الأمر يكون متوقفا على الوصول الفعلي لهذه المبالغ لدي متلقي المبلغ أو متلقي المبلغ. الفترة التي يعتد بها فيما يتعلق بفرض الضريبة لا تعد عاملا حاسما.

## Unregelmäßige Einnahmen

الإيرادات غير المنتظمة

الإيرادات غير المنتظمة هي على سبيل المثال بيع أعمال فنية من خلال فنانات أو فنانيين.

## Kindergeld

معونة الأولاد

معونة الأولاد للأطفال التابعين لمجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يلزم أن يتم الإدلاء بها كدخل خاص بالطفل المعني بكامل قيمتها التي تم دفعها بالفعل، وذلك بالقدر الذي يتم فيه الاحتياج لها لتأمين نفقات المعيشة، باستثناء الاحتياجات الخاصة بالتعليم والاشتراك.

المبلغ المتجاوز لاحتياجات الطفل (بدون الاحتياجات الخاصة بالتعليم والاشتراك) (على سبيل المثال من خلال التجمع مع أدايات نفقة و/أو دخل آخر خاص به) يلزم أن يتم احتسابه كدخل للشخص المستحق لمعونة الأولاد.

## Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?

كيف يتم مراعاة معونة الأولاد في حالة ما إذا كان طفلي يعيش عندي لجزء من الوقت فقط؟

معونة الأولاد لطفل قاصر، والذي يعيش بالتبادل عند كل من والديه الذين يعيشان منفصلين/مطلقين، يكون من اللازم مراعاتها كدخل فقط في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية التي يعيش فيها أيضا الشخص المستحق لمعونة الأولاد. في المعتاد فإن هذه لا تكون مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية ذات فترات الإقامة المؤقتة (الأقصر)، بحيث لا يتم هناك القيام باحتساب معونة الأولاد.

## Kindergeldberechtigte/r

الشخص المستحق لمعونة الأولاد

المستحقون لمعونة الأولاد هم من حيث المبدأ والدا الطفل، والدا الطفل بالتبني أو والدا الطفل بالتربية. في حالة ما إذا كان الطفل يعيش عند جديده، عندئذ فإن الجدان يمكن أن يكونا مستحقين لمعونة الأولاد. إلا أن الطفل نفسه لا يكون له الحق في طلب الحصول على الأدايات.

## Kontoauszüge

كشوفات الحساب المصرفي

عند تقديم كشوفات الحساب المصرفي فإن التسويديات (معالجة مواضع معينة بلون أسود بحيث يصبح من غير الممكن قراءتها) يكون مسموحا بها من حيث المبدأ. إلا أن هذه الإمكانية لا تكون قائمة إلا فيما يتعلق بقيود كشف الحساب الخاصة بنفقات، وليس في عند تعلق الأمر بدخل التسويد لا يكون مسموحا به إلا لمواضع عبارات معينة خاصة بالمتلقي وبنص القيد في قيود كشف الحساب الخاصة بنفقات. عند القيام بذلك فإن العملية المصرفية الأساسية يلزم أن تبقى معقولة للمراجعة من قبل مركز أمور العمل (Jobcenter). وهذا ما يعني وعلى سبيل المثال أنه عند تحويل أقساط عضوية لأحزاب سياسية فإن تسويد اسم الحزب في كشف الحساب المصرفي لا يكون ممكنا إلا إذا تم الإبفاء على "قسط عضوية" قابلا للقراءة بوصفه الغرض من عملية التحويل المصرفي.

## Kindergeldbescheid

الإشعار الخاص بمعونة الأولاد

سوف يتم إعلامكم من قبل صندوق مساعدة الأسرة بالقرار الصادر بشأن استحقاق معونة الأولاد من خلال إشعار كتابي.

عند كون صندوق مساعدة الأسرة التابع للوكالة الاتحادية للعمل هو المختص بدفع معونة الأولاد، فإنه يمكنكم في كشف الحساب المصرفي الخاص بكم الاطلاع على مقدار المبلغ الذي دفعه عن طريق التحويل المصرفي وعلى رقم معونة الأولاد الخاص بكم وكذلك في المعتاد على الفترة المخصص لها هذا المبلغ.

عند كون أحد صناديق مساعدة الأسرة التابعة للخدمة العامة فإنه يمكنكم في بيان الأجر/الراتب الكتابي الاطلاع على مقدار مبلغ معونة الأولاد وعلى الفترة المعنية، وذلك بالقدر الذي تكون فيه معونة الأولاد يتم دفعها سويا مع الأجر أو الراتب

## Unterhaltstitel

وثيقة الإلزام بالنفقة

من جزء وثيقة الإلزام بدفع النفقة، الذي يتضح منه مقدار مبلغ النفقة اللازم دفعه، سوف يتم أخذ صورة ضوئية لضمها إلى الملف.

## 8. Anlage VM

## 8- الملحق VM

- يرجى منكم الإدلاء بممتلكات أو ثروة كافة أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم.
- الممتلكات أو الثروة هي مجموع الأشياء ذات القيم المالية التي يمكن قياسها نقدياً الخاصة بشخص، وذلك بصرف النظر عما إذا كانت موجودة في داخل البلاد أو في خارج البلاد. ومما يدخل في عداد ذلك على وجه الخصوص
- الأرصدة الدائنة في حسابات مصرفية أو حسابات ادخار (أيضا حسابات التعامل المصرفي عبر الإنترنت (Online))، النقود السائلة، الأوراق المالية، الأسهم والسندات، السندات الحكومية، أسهم الصناديق الاستثمارية،
  - المطالبات باستحقاقات،
  - المركبات ذات المحرك (على سبيل المثال سيارة، دراجة نارية)،
  - وثائق (بوالص) التأمين على الحياة مع الادخار، تأمينات معاش التقاعد الخاصة، عقود الادخار لغرض التمويل العقاري،
  - قطع الأراضي المبني عليها أو غير المبني عليها، ملكية دار سكنية (على سبيل المثال دار سكنية لأسرة واحدة أو دار سكنية لأسر متعددة)، ملكية مسكن فردي
  - وغيرها من الممتلكات الأخرى (على سبيل المثال أشياء ذات قيمة، لوحات رسوم فنية، مصاغ أو حلي).

الممتلكات أو الثروة تكون قابلة للاستفادة منها عندما يكون من الممكن استخدامها في تغطية نفقات المعيشة أو عندما تكون قيمتها النقدية يمكن الانتفاع منها في تغطية نفقات المعيشة من خلال الاستهلاك، أو البيع، أو الرهن، أو التأجير، أو التاجير الانتفاعي. الممتلكات لا تكون قابلة للانتفاع منها عندما لا يكون مسموحاً لمالكها أو لملكها التصرف فيها (على سبيل المثال بسبب كون الشيء المملوك مرهوناً). تقييم القابلية للاستفادة لا يكون واقعا في مسؤولية مقدمة الطلب أو مقدم الطلب، بل يكون واقعا في مسؤولية مركز أمور العمل (Jobcenter) المختص.

لغرض فحص الممتلكات أو الثروة فإن مركز أمور العمل (Jobcenter) يمكنه أن يطلب منكم تقديم مستندات مناسبة في هذا الشأن، على سبيل المثال كشوفات الحساب السنوية الأخيرة أو أيضا كشوفات الحساب المصرفي للشهور الثلاثة الأخيرة. مراكز أمور العمل (Jobcenter) يحق لها عمل وأخذ صور ضوئية لضمها إلى الملف من مقاطع البيانات ذات الأهمية بالنسبة للاداءات من هذه المستندات المذكورة آنفاً.

التغيرات التي تطرأ على ظروف الممتلكات أو الثروة في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم يكون لها تأثيراً على مقدار مبلغ معونة البطالة عن العمل 2 وعلى مقدار مبلغ معونة المساعدة الاجتماعية ويلزم دائماً أن يتم الإبلاغ بها فور حدوثها وبدون إبطاء.

من خلال التقدم بتكليف بالإعفاء لدى إحدى المؤسسات المصرفية يمكنكم الحصول دون أن يتم أوتوماتيكياً خصم ضرائب من عوائد رأس المال (على سبيل المثال فوائد، حصص أرباح أسهم).

في الصفحة 2 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "رمز معرف المصرف (BIC)/رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "كشوفات الحساب المصرفي".

الإدلاء ببيانات بشأن قيمة سعر السوق لقطع أراضي أو لمساكن فردي مملوك لشخص خاص يكون لازماً، وذلك لكي يتمكن مركز أمور العمل (Jobcenter) عند اقتضاء الأمر لذلك من القيام بفحص مسألة الاستفادة من العقار من خلال الاستهلاك، أو البيع، أو الاقتراض مع الرهن، أو التأجير. المستندات التي يتم الاعتداد بها كإثبات قيمة سعر السوق لعقارات هي عقود الشراء أو تقارير الخبرة بشأن تقدير قيمة سعر السوق، بشريطة ألا تكون هذه العقود أو تقارير الخبرة أقدم من ثلاث سنوات. في حالة عدم وجود مستندات مناسبة في هذا الشأن، عندئذ فإن مركز أمور العمل (Jobcenter) سوف يقوم باعتماد القيم المنصوص عليها في قوائم القيم التوجيهية للأراضي فيما يتعلق بمساحات قطع الأراضي غير المبني عليها، وبعتماد البيانات المنصوص عليها في مجموعات أسعار البيع الخاصة بلجان الخبراء لدى مكاتب السجل العقاري والمساحة فيما يتعلق بقطع الأراضي المبني عليها، كأساس لإجراء عمليات الاحتساب.

## 9. Anlage UH4 – UH1

## 9- الملحق UH4 – UH1

مستند الإثبات المقدم بشأن الاعتراف بالأبوة يمكن وعلى سبيل المثال أن يكون شهادة ميلاد الطفل أو الوثيقة التي تم إصدارها من قبل مكتب شؤون الأطفال والشباب القصر بشأن تصريح الاعتراف بالأبوة. يجب عدم القيام في أي حال من الأحوال بتقديم تقرير خبرة بشأن الأبوة.

في إطار فحص التزامات النفقة يكون من اللازم عليكم تقديم وثيقة الإلزام بدفع النفقة الموجودة لديكم (على سبيل المثال حكم قضائي بتطبيق الزيجة، حكم قضائي بشأن الأبوة)، أو اتفاق تسوية صلحية، أو اتفاقات كتابية، والتي منها يتضح استحقاق النفقة. مثل هذه المستندات لا يتم من حيث المبدأ ضمها إلى الملف عند تقديم الطلب الأول. مركز أمور العمل (Jobcenter) المختص بكم يقوم فقط بإدراج ملاحظة بأن مستندات الإثبات قد تم تقديمها. ويوجد استثناء من هذا المبدأ يكون قائماً في حالة ما إذا تبين بعد فحص مستفيضة وشامل أن استحقاق النفقة قد انتقل إلى مركز أمور العمل (Jobcenter). في هذه الحالة فإن المستندات اللازمة لتتبع وتعقب الاستحقاقات يتم عمل وأخذ صور ضوئية منها لضمها إلى الملف. بمجرد أن تكون الصور الضوئية لم تعد هناك حاجة إليها (الاستحقاق تم الوفاء به أو سقط بالتقدم)، فإن هذه الصور الضوئية يتم إتلافها والتخلص منها. في حالات فردية يمكن أن يصبح أيضاً من الضروري تقديم أصل المستند (على سبيل المثال في حالة تغيير مستند الإلزام بالدفع لنقل الاستحقاق حسب المادة 727 من قانون نظام القضايا المدنية).

الممثلة أو الممثل في قضية النفقة يمكن أن تكون/يكون محامية/محامياً، أو مستشارة قانونية/مستشار قانوني، أو راعية/راعي، أو مكتب شؤون الأطفال والشباب القصر.

عند تقديم المراسلات الكتابية فإن التسويديت (معالجة مواضع معينة بلون أسود بحيث يصبح من غير الممكن قراءتها) المسبقة يكون مسموحاً بها. لا يتم أخذ صور ضوئية لضمها إلى الملف إلا بالقدر الذي تكون فيه من حيث الموضوع ضرورية لتتبع وتعقب استحقاقات النفقة.

## Vermögen

الممتلكات أو الثروة

## Wann ist Vermögen verwertbar?

متى تكون الممتلكات أو الثروة قابلة للاستفادة منها؟

## Freistellungsaufträge

التكليفات بالإعفاء

## BIC/IBAN

رمز معرف المصرف (BIC)/رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)

## Kontoauszüge

كشوفات الحساب المصرفي

## Verkehrswert von Grundstücken

قيمة سعر السوق لقطع الأراضي

## Nachweis der Vaterschafts- anerkennung (nur UH3 und UH4)

مستند إثبات الاعتراف بالأبوة (فقط UH3 و UH4)

## Vorlage eines Urteils, eines gerichtlichen Vergleichs, eines Beschlusses oder einer außergerichtlichen Unterhaltsvereinbarung

تقديم حكم قضائي، أو اتفاق تسوية صلحية قضائية، أو قرار، أو اتفاق نفقة غير قضائي

## Vertreter/in

الممثلة/الممثل

## Schriftverkehr

المراسلات الكتابية



الدخول الأخرى هي على سبيل المثال معاشات التقاعد، أو معونة البطالة عن العمل، أو معونة البطالة عن العمل 2، أو معونة الوالدين، أو معونة الرعاية، أو معونة المرضى.

## 10. Anlage UF - الملحق UF

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية".

في حالة الأضرار التي لم يتسبب فيها عمدا من قبل أحد الأشخاص التابعين للأسرة، الذين كانوا في وقت حدوث الضرر يعيشون سويا مع الشخص الذي ألحق به الضرر أو مع أهله الباقين على قيد الحياة في مجموعة إقامة في وحدة سكنية، فإن انتقال استحقاق التعويض إلى هيئة تقديم الأخطاء الاجتماعية يكون مستبعدا. وهذا ما ينطبق أيضا في حالة ما إذا تم في وقت لاحق عقد الزواج بين المتسبب في الضرر/المتسبب في الضرر وبين الملحق بها الضرر/الملحق به الضرر.

من خلال طلب تقديم مستندات مفيدة موضوعيا فإن مركز أمور العمل (Jobcenter) يهدف إلى أخذ فكرة عن حالة الأمور. نظرا لأن الحكم القضائي أو اتفاق التسوية الصلحية أو الاعتراف يكون في المعتاد ذو مفعولا منهيًا للنزاع القانوني، فإنه يكفي في هذه الحالة أن يتم إرفاق مستند مناسب في هذا الصدد. وللعلم فإن البيانات التي تقومون بالإدلاء بها في الملحق UF لا يتم تسجيلها إلكترونيا.

يرجى منكم إرفاق تصريح بشأن الإعفاء من الالتزام بالحفاظ على السرية الطبية، وفي حالة توفرها لديكم تقارير خبرة طبية متعلقة بالحدث أو بواقعة الضرر.

إذا كانت لديكم أية تحفظات فيما يتعلق بالكشف عن هذه المعلومات في مواجهة الوظيفة المختصة أو الموظف المختص بمباشرة الأمر، فإنه يمكنكم تسليم المستندات في مطروف مغلق. الاطلاع على تقارير الخبرة يكون مقصورا على الأشخاص المخولين بذلك.

## Haushaltsgemeinschaft

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية

## Haushaltsgemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية مع الشخص الذي تسبب في الحادث/الضرر

## Nachweise

مستندات الإثبات

## Ärztliche Gutachten

تقارير الخبرة الطبية

## 11. Anlage SV - الملحق SV

الملحق SV يكون من اللازم تعبئة بياناته لكل شخص تابع لمجموعة المعيشة المشتركة التكافلية يكون فيما يتعلق بالتأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز مؤمنا عليه لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة أو مؤمنا عليه اختياريا لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني أو غير مؤمنا عليه على وجه الإطلاق.

بالقدر الذي تكونون فيه أنتم أنفسكم أو يكون فيه أحد أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية الخاصة بكم في تاريخ تقديم طلب الحصول على معونة البطالة عن العمل 2 مؤمنا عليكم/مؤمنا عليه لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة، فإنه يتم بناء على طلب مقدم بذلك منح إعانة مالية لحساب التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز.

يلزم عليكم تقديم ما يثبت مقدار مبلغ الأقساط. مستند إثبات أقساط التأمين الصحي لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة يلزم وإلى جانب مقدار مبلغ الأقساط أن يكون يتضح منه ما إذا كانت هذه الأقساط مطابقة لأقساط التعريفية الأساسية الفردية الخاصة بكم. في حالة كونكم غير مؤمنا عليكم في التعريفية الأساسية، عندئذ فإنه يلزم بصورة إضافية أن تقدم ما يثبت أقساط هذه التعريفية. الإعانة المالية للتأمين الخاص سوف يتم تحويلها مصرفيا بصورة مباشرة إلى مؤسسة التأمين الصحي المعنية بكم. يرجى منكم الإدلاء ببيانات الاتصال المصرفي الخاصة بمؤسسة التأمين الصحي المعنية بكم.

علاوة على ذلك فإن أعضاء مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية، الذين يكونون غير قادرين على العمل – أي يحصلون على معونة اجتماعية – ويكونون فيما يتعلق بالتأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز مؤمنا عليهم اختياريا أو لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة، يمكنهم أيضا التقدم بطلب للحصول على إعانة مالية.

الأشخاص الذين كانوا في تاريخ تقديم الطلب ليس لديهم غطاء تأمين في التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز، يصبحون من حيث المبدأ ملزمين بالتأمين في التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني. إلا أنه تحت شروط ومقدمات معينة (على سبيل المثال عند ممارسة عمل حر أو مستقل) لا يترتب إلزام بالتأمين. هؤلاء الأشخاص يكون من اللازم عليهم أن يقوموا بالتأمين على أنفسهم لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي الخاصة أو – عند وفاتهم بالمقدمات والشروط الشخصية – لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني بوصفهم أعضاء مؤمنا عليهم اختياريا.

## Zuschuss bei privater oder freiwilliger gesetzlicher Kranken- und Pflegeversicherung

الإعانة المالية في حالة التأمين الصحي وتأمين العناية عند العجز لدى مؤسسة خاصة اختياريا لدى إحدى مؤسسات التأمين الصحي القانوني

## 12. Anlage KDU - الملحق KDU

يمكنكم إثبات فوائد الدين المترتبة عليكم على سبيل المثال من خلال تقديم كشف حساب مصرفي سنوي. البيانات الغير لازمة يمكن أن يتم معالجتها بحيث يصبح من غير الممكن قراءتها.

من حيث المبدأ فإن أخطاء السداد لا يكون من الممكن تولي دفعها، وذلك نظرا لأن دفع معونة البطالة عن العمل 2 لا يسمح بأن يتم استخدامها لغرض تكوين ثروة. في حالة ما إذا كانت العاقبة المترتبة على عدم دفع أقساط السداد تتمثل في أنكم سوف تصبحوا مهددين بفقدان المسكن المملوك لكم الذي تقيمون فيه بأنفسكم، عندئذ يرجى منكم الاتصال مركز أمور العمل (Jobcenter) المختص بكم.

تكاليف السكنى الأخرى هي تلك التكاليف التي لم يتم النص عليها في عقد الإيجار. من حيث المبدأ فإنه لا يمكن مراعاة تكاليف موضع صف السيارة، وتكاليف التيار الكهربائي، ورسوم خط كابل نقل الإرسال التلفزيوني، وإيجار جراج السيارة، وتكاليف الهاتف.

## Schuldzinsen

فوائد الدين

## Sonstige Wohnkosten

تكاليف السكنى الأخرى

## 13. Veränderungsmittelung (VÄM) - الإبلاغ بالتغيرات (VÄM)

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الشخص الأخر/الأشخاص الآخرون".

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

## Haushaltsgemeinschaft

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية

## Weitere Person/en

الشخص الأخر/الأشخاص الآخرون

## Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

في الصفحة 6 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الدخل".

في الصفحة 2 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "رمز معرف المصرف (BIC)/رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)".

#### 14. **Weiterbewilligungsantrag (WBA) طلب الموافقة على استمرار منح المعونة**

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية".

في الصفحة 3 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الشخص الآخر/الأشخاص الآخرون".

في الصفحة 1 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية".

في الصفحة 6 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الدخل".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "العمل الموقوف أثناء العطلات المدرسية".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "مبالغ تعويض النفقات".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الإيرادات لمرة واحدة".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الإيرادات غير المنتظمة".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "معونة الأولاد".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الشخص المستحق لمعونة الأولاد".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "كشوفات الحساب المصرفي".

في الصفحة 7 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "الإشعار الخاص بمعونة الأولاد".

في الصفحة 9 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "فوائد الدين".

في الصفحة 9 من هذه التنبيهات بشأن تعبئة البيانات تجدون معلومات بشأن "تكاليف السكنى الأخرى".

Einkommen

الدخل

BIC/IBAN

رمز معرف المصرف (BIC)/رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)

Haushaltsgemeinschaft

مجموعة المقيمين في الوحدة السكنية

Weitere Person/en

الشخص الآخر/الأشخاص الآخرون

Bedarfsgemeinschaft

مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية

Einkommen

الدخل

Ferienjob

العمل الموقوف أثناء العطلات المدرسية

Aufwandsentschädigungen

مبالغ تعويض النفقات

Einmalige Einnahmen

الإيرادات لمرة واحدة

Unregelmäßige Einnahmen

الإيرادات غير المنتظمة

Kindergeld

معونة الأولاد

Kindergeldberechtigte/r

الشخص المستحق لمعونة الأولاد

Kontoauszüge

كشوفات الحساب المصرفي

Kindergeldbescheid

الإشعار الخاص بمعونة الأولاد

Schuldzinsen

فوائد الدين

Sonstige Wohnkosten

تكاليف السكنى الأخرى



الاسم	الوصف	تنبيهات اعتبارا من صفحة
الطلب الرئيسي	Hauptantrag	1 طلب الحصول على أداءات لتأمين نفقات المعيشة حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)
الملحق WEP	Anlage WEP	1 ملحق لشخص آخر يزيد عمره عن 15 (خمس عشرة) عاما في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية (Hauptantrag)
الملحق KI	Anlage KI	5 ملحق لطفل يقل عمره عن 15 (خمس عشرة) عاما في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية
الملحق HG	Anlage HG	5 ملحق لتحديد قدر الحاجة إلى المساعدة في حالة وجود مجموعة مقيمين في وحدة سكنية
الملحق VE	Anlage VE	5 ملحق لفحص ما إذا كانت توجد مجموعة مسؤولة وكفالة تبادلية ("مجموعة مشابهة لعلاقة زوجية")
الملحق MEB	Anlage MEB	6 ملحق للموافقة على منح احتياج إضافي لتغذية ذات التكاليف المرتفعة
الملحق BB	Anlage BB	6 ملحق للموافقة على منح احتياج خاص لا يمكن تجنبه وقائم بصورة جارية وليس لمرة واحدة فقط
الملحق EK	Anlage EK	6 ملحق لتحديد ظروف الدخل الخاصة بكل شخص يعيش في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية
الملحق EKS	Anlage EKS	ملحق للتصريح المؤقت أو النهائي بشأن الدخل الوارد من عمل حر أو مستقل، أو من مؤسس أعمال تجارية أو حرفية، أو اقتصاديات الأراضي الزراعية واقتصاديات الغابات أثناء فترة منح الأداء
		يمكنكم الحصول على تنبيهات بشأن الملحق EKS لدى مركز أمور العمل (Jobcenter) أو في الإنترنت تحت عنوان <a href="http://www.arbeits-agentur.de">www.arbeits-agentur.de</a>
الملحق VM	Anlage VM	8 ملحق لتحديد ظروف الممتلكات أو الثروة الخاصة بمقدمة الطلب/مقدم الطلب وبالأشخاص الذين يعيشون في مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية
الملحق UH1	Anlage UH1	8 ملحق لتحديد نفقة الانفصال أو نفقة ما بعد إنهاء العلاقة الزوجية أو نفقة ما بعد إنهاء علاقة الشراكة
الملحق UH2	Anlage UH2	8 ملحق لتحديد استحقاقات النفقة الناتجة عن حمل أو بسبب رعاية طفل ولد خارج نطاق الزوجية (في المعتاد أثناء السنوات الثلاث الأولى من عمر الطفل)
الملحق UH3	Anlage UH3	8 ملحق لتحديد استحقاقات النفقة الخاصة بأولاد يقل عمرهم عن 25 سنة في مواجهة أحد الوالدين خارج نطاق مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية
الملحق UH4	Anlage UH4	8 ملحق لتحديد استحقاقات النفقة الخاصة بمقدمة الطلب/مقدم الطلب في مواجهة أحد الوالدين على الأقل خارج نطاق مجموعة المعيشة المشتركة التكافلية
الملحق UF	Anlage UF	9 ملحق نموذج أسئلة خاصة بحادث لطلب الحصول على أداءات حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)
الملحق SV	Anlage SV	9 ملحق للتأمين الاجتماعي الخاص بمتقنيات ومتقنيين معونة البطالة عن العمل 2
الملحق KDU	Anlage KDU	9 ملحق لتحديد التكاليف المناسبة للسكنى والتدفئة
الإبلاغ بالتغيرات (VÄM)	Veränderungsmitteilung (VÄM)	9 الإبلاغ بالتغيرات عند الحصول على أداءات حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)
طلب الموافقة على استمرار منح أداءات لتأمين نفقات المعيشة حسب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II)	Weiterbewilligungsantrag (WBA)	10 طلب الموافقة على استمرار منح الأداءات (WBA)
إفادة الدخل	Einkommensbescheinigung	مستند إثبات بشأن مقدار أجر العمل
إفادة العمل	Arbeitsbescheinigung	إفادة عمل عند إنهاء علاقة عمل
		يمكنكم الحصول على تنبيهات لصاحب العمل لدى مركز أمور العمل (Jobcenter) أو في الإنترنت تحت عنوان <a href="http://www.arbeits-agentur.de">www.arbeits-agentur.de</a>
		على النموذج مباشرة تجدون التنبيهات لصاحب العمل.